

肖千大使出席中国—印尼关系研讨会并发表演讲

【本报讯】据中国驻印尼使馆消息：11月24日，肖千大使以视频方式出席由中国人民外交学会和印尼战略与国际问题研究中心共同举办的第七届中国—印尼关系研讨会并发表演讲。

肖千大使回顾了建交70年来中印尼关系发展取得的巨大成就，高度肯定疫情之下两国关系逆势而上，总结了中印尼关系70年历程的六点宝贵成功经验：相互尊重是中印尼关系的政治前提；互利共赢是中印尼关系的本质；领导人引领始终为中印尼关系指明方向；守望相助是中印尼关系的优良传统；多边主义、公平正义是中印尼两国的共同追求；人民的支持是中印尼关系的不竭动力。

肖千大使介绍了习近平主席近期出席金砖国家领导人会晤、亚太经合组织领

导人非正式会议、二十国集团领导人峰会等三场重大多边外交活动的成果。肖大使表示，当今世界，世纪疫情和百年变局相互交织，国际格局深刻演变，世界经济严重衰退，国际贸易和投资急剧萎缩，单边主义、保护主义、霸凌行径愈演愈烈，治理赤字、信任赤字、发展赤字、和平赤字有增无减。世界应该怎样走出危机？疫后世界走向何方？习主席在金砖国家领导人第十二次会晤、亚太经合组织第二十七次领导人非正式会议、二十国集团领导人第十五次峰会上给出了答案。习主席提出了23项重要倡议、主张和举措，推动各方团结合作抗击疫情，提出坚持开放、创新、包容、绿色发展以实现



世界经济复苏的一揽子中国方案，阐明多边主义、开放包容、互利合作、与时俱进的“四个坚持”的全球治理思想，促进深化新兴市场和发展中国家团结合作，阐述构建亚太命运共同体的理念主张和深刻内涵，为全

球摆脱当前危机提供了思路，为重塑后疫情时代的世界指明了方向。

肖大使强调，中国和印尼同为发展中大国和新兴经济体，对地区和世界发展肩负特殊责任，两国关系的意义远远超出双边范畴，具

有地区乃至国际影响力。当前，中国和印尼都站在新的历史起点上，中印尼关系发展正迎来新机遇。不久前，中共十九届五中全会审议通过了关于制定第十四个五年规划的建议，提出全面建成小康社会奋斗目标将如期实现，明年中国将开启全面建设社会主义现代化国家新征程。印尼2019年已成为中高收入国家，正在为实现2045年宏伟目标奋斗。两国应吸收过去70年的宝贵经验，顺应时代潮流，回应人民期待，落实元首共识，推动中印尼全面战略合作关系不断迈上新台阶。双方要通过线上线下多种方式保持高层和各级别交往势头，确保两国关系的正确航向；以抗击疫情和经济复苏为主线，打

造抗疫合作2.0版；克服疫情影响，坚定推进发展战略对接和经贸投资务实合作，做大共同利益蛋糕；巩固深化两国人民的友好感情，夯实中印尼关系发展的根基；共同维护以联合国为核心的国际体系和以国际法为基础的世界秩序，推动构建人类命运共同体。

中国人民外交学会和印尼战略与国际问题研究中心自2010年起合作举办中国—印尼关系研讨会，已先后举办六届。中国人民外交学会会长王超、印尼战略与国际问题研究中心共同创始人瓦南迪致开幕辞。印尼外交部副部长马亨德拉、中国全国政协外事委员会、前驻东盟大使杨燕怡、印尼驻华大使周浩黎、中国驻东盟使团代表以及两国政府、工商界、智库、媒体界人士出席。

蒋勤公参出席中印尼建交70周年研讨会



【本报讯】据中国驻东盟使团消息：2020年11月24日，中国人民外交学会和印尼战略国际研究中心(CSIS)共同举办中印尼建交70周年线上研讨

会。外交学会会长王超、CSIS创始人瓦南迪、驻印尼大使肖千以及来自两国的20多位专家学者出席，围绕中印尼关系发展回顾与展望、共同坚持多边主义和

促进东亚合作两大议题进行了深入讨论。驻东盟使团蒋勤公参与会并讲话。

蒋公参表示，中国和印尼均是维护以联合国为核心的国际体系和以国际法为基础的国际秩序、捍卫多边主义和自由贸易的支柱力量。中印尼关系深入发展为推动东亚区域合作进程、促进地区和平稳定与发展繁荣作出了重要贡献。自1991年中国与东盟建立

对话关系以来，双方关系历经风雨日趋成熟稳定，已成为最具引领性和实质性、最具活力的一对伙伴关系，其中印尼的印迹无处不在。中国签署《东南亚友好合作条约》以及与东盟确立战略合作伙伴关系恰好是在2003年印尼担任东盟轮值主席国期间。习近平主席也正是在2013年访问印尼期间，提出要携手建设更为紧密的中国—东盟命运共同体，为中国—东盟关系长远发展指明了方向。

蒋公参指出，中国一直大力支持东盟主导的东亚合作机制发展，与东盟共同维护地区稳定与繁荣，有四条重要经验值得弘扬。一是加强东盟中心地位。各方广泛参与、东盟为中心的

区域架构符合地区根本利益。当前形势下，中方主张强化东盟主导的地区合作机制，保持开放平等包容的区域架构。二秉持东亚合作精神。双方共同倡导东亚特色多边主义，坚守相互尊重、协商一致、开放包容、照顾各方舒适度的东盟方式和合作精神，成为本地区乃至全球秉持多边主义的楷模。三是维护自由贸易体系。双方积极推动提升地区贸易投资自由化和便利化水平，在中国—东盟自贸区基础上成功签署《升级议定书》，并共同努力促成RCEP协定签署。四是聚焦东亚务实合作。双方在东亚平台上提出深化各领域合作的诸多倡议，持续举办合作项目和活动，为增进

各方理解互信、提升地区相关能力建设作出了重要贡献。特别是双方在今年疫情特殊背景下迅速启动抗疫合作，为凝聚地区团结合作共识、促进地区经济复苏注入了新动力。

蒋公参强调，刚刚结束的东亚合作领导人系列会议取得丰硕成果，中国和东盟再次共同发出加强抗疫合作、促进地区复苏、坚持多边主义和自由贸易的有力信号，为东亚区域合作进程注入了新动力。明年是中国—东盟建立对话关系30周年，双方关系提质升级迎来新契机。中方期待与东盟继续努力，加强东亚平台上对话合作，进一步倡导多边主义和自由贸易，为地区和平稳定和发展繁荣作出更大贡献。

印尼零售企业家协会授予

Alfamart创始人郭桂和“全国零售励志人物奖”



苏巴曼托部长颁奖予郭桂和

【本报讯】2020年11月25日(星期三)，印尼零售企业家协会(Aprindo)举办颁发“全国零售励志人物奖”仪式，该奖项是由印尼

贸易部长苏巴曼托在雅加达的Kemang力宝购物中心大堂颁发予郭桂和先生。部长在主持UMKM和BUMN食品的独特产品市

场启动之后直接颁发的。郭桂和获该奖项，是鉴于他的开创性经营理念，承诺和贡献予印尼的零售界。苏巴曼托部长说：“该

奖项授予Alfamart的大家庭，希望Alfamart能够成长并继续为印尼的零售业做出贡献。”

印尼零售企业家协会主席Roy N Mandey说，该奖项是对那些为零售业发展做出贡献者的褒奖。我们希望这一奖项能奖励人们在零售界继续做出自己的

贡献和创新。

该颁奖典礼是全国零售日一系列节目之一，同时也是印尼零售企业家协会26周年成立纪念日。Bam/HK

CATRIONA
GENUINE COMFORT FOR YOU
为您提供舒适完善的理想住宅

3种面积房型可供选择
75 | 88 | 100

价格由 **Rp 970*** 起
Jutaan起

首付从 **Rp 8*** 起
Jutaan/月起

*附加条款和适用条件

便利设施

第一期150余栋已售罄
第二期开始出售

#RUMAHNYAMANCATRIONA

(021) 3110 - 3838 0823 38 100 100

www.suvarnasutera.com @suvarnasutera.official

舒适安全的自由活动空间

- 宽阔道路达10米
- 两个停车场
- 宽敞的卧室和浴室空间

舒适独立的工作空间

- 智能管理设备 (互联网, IP电话, 有线电视和闭路电视)
- 充足的家居办公或学习空间
- 雅加达往返便捷公车

舒适安全的集会空间

- 一楼宽敞的集会空间
- 家庭房、餐厅/厨房各功能区域和连续c
- 3/4间卧室可供选择

环境清新自然尽享新鲜空气

- 前后门拥有舒适的花园
- 房屋具备多处通风窗户有利空气流通
- 挑高天花板达3.2米

安全保安离家无忧

- 社区拥有唯一出入口大门系统
- 社区装备有线电视安全监控
- 3处房内置备CCTV安全监控

舒适安全的户外活动场所

- 运动休闲室具备: 游泳池、篮球场、儿童游乐园和多功能厅
- 便于休息的小区公园环境
- 专设慢跑/自行车道

理想的付款方案

- 轻松分期付款
- 各种付款方式
- 有16家银行协助

配套设施完善

- 装备省电空调
- 安装天窗
- 地下水箱设施